clarion®

Owner's Manual / Mode d'emploi
Bedienungsanleitung / Istruzioni per l'uso
Gebruiksaanwijzing / Manual de instrucciones
Bruksanvisning / Manual de instruções

ARX2371R
ARB1371R

RDS-EON/FM-MPX RADIO CASSETTE COMBINATION (WITH CD CHANGER CONTROL)

•

COMBINÉ RADIO-CASSETTE RDS-EON/FM-MPX (AVEC PILOTAGE DE CHANGEUR CD)

•

RDS-EON/UKW-MPX/-RADIO-CASSETTEN-KOMBINATION (MIT CD-WECHSLER-STEUERUNG)

•

SINTOLETTORE A CASSETTA/RADIO RDS-EON/FM-MPX (CON CONTROLLO DEL CARICATORE CD)

•

RDS-EON/FM-MPX RADIO CASSETTESPELER COMBINATIE (MET BEDIENINGSFUNKTIES VOOR CD-WISSELAAR)

•

COMBINACIÓN DE RADIOCASETE DE RDS-EON/FM-MPX (CON CONTROL DE CAMBIADOR DE DISCOS COMPACTOS)

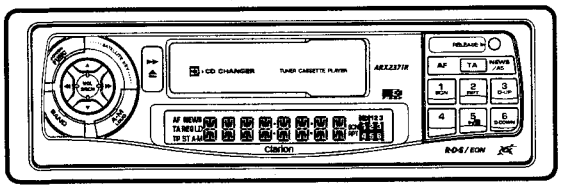
•

RDS-EON/FM-MPX RADIO OCH KASSETTSPELARE (MED REGLAGE FÖR STYRNING AV CD-SKIVVÄXLARE)

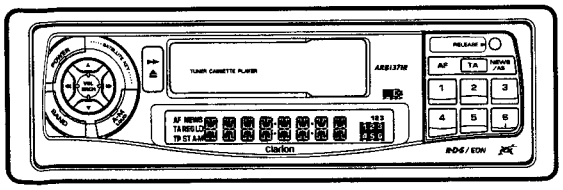
•

COMBINAÇÃO RDS-EON/FM-MPX RÁDIO-CASSETE (COM CONTROLO DE PERMUTADOR DE CD)

R·D·S EON C-BUS DECK ALPHA



R·D·S EON ALPHA



*( ): ARX2371R only

Contents

1.CASSETTE PRECAUTIONS AND CARE 2
2.CONTROLS 3
3.D.C.P. (Detachable Control Panel) 4
4.BUTTON TERMINOLOGY 5
5.OPERATION 6
6.TROUBLESHOOTING 12
7.SPECIFICATIONS 13

English

1. CASSETTE PRECAUTIONS AND CARE

1. Tape slack can lead to operating difficulties. Remove tape slack before inserting a cassette, particularly when using C-90 or prerecorded cassettes.
2. Use C-30 to C-90 cassettes. Avoid using C-120 or longer cassettes (The very thin tape may stretch or break).
3. Clean the head periodically by playing a wet type cleaning cassette in the player. Avoid touching the head with magnetic or hard objects.
4. Do not oil the cassette mechanism.
5. Always remove the cassette from the mechanism when not in use. Exposure to direct sunlight, extreme temperatures or high humidity may damage cassettes.
6. Always ensure that cassette tapes are in good condition prior to use.

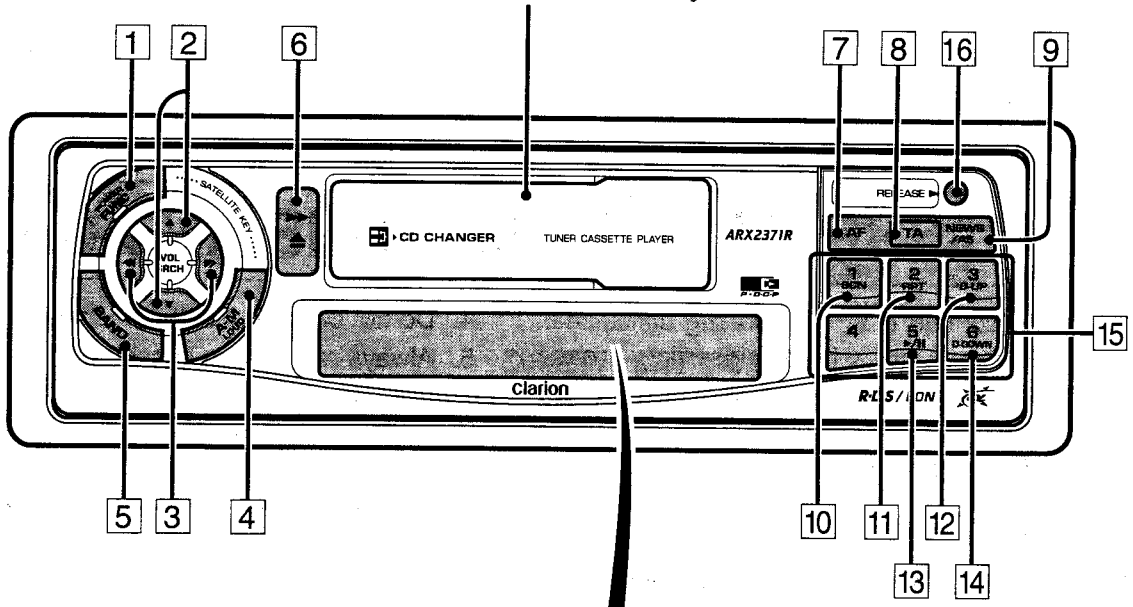
Be sure to unfold and read the next page. / Dépliez la page suivante et suivez les instructions.
Bitte ausbreiten und die nächste Seite lesen. / Assicurarsi di aprire e leggere la pagina successiva.
Volgende pagina uitvouwen en doorlezen a.u.b. / Cerciórese de desplegar y leer la página siguiente.
Vik ut bruksanvisningen och läs noga igenom nästa sida också. / Não deixe de desdobrar e ler a próxima página.

2. CONTROLS / COMMANDES / BEDIENUNGSELEMENTE / COMANDI BEDIENINGSORGANEN / CONTROLES / REGLAGE / CONTROLOS

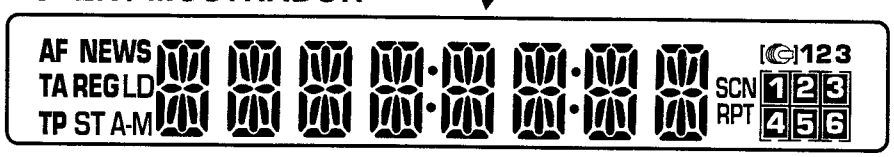
Note: *Be sure to unfold this page and refer to the front diagrams as you read each chapter.*
Remarque: *Veuillez déployer cette page et vous référer à ces schémas quand vous lisez chaque chapitre.*
Hinweis: *Bitte diese Seite ausfalten und beim Lesen der einzelnen Kapitel die Zeichnungen auf der ersten Seite beachten.*
Nota: *Assicurarsi di aprire questa pagina e fare riferimento a questi diagrammi quando si legge ciascun capitolo.*
Opmerking: *Vouw deze pagina uit en zie de afbeeldingen van het voorpaneel bij het doorlezen van de volgende hoofdstukken.*
Nota: *Cuando lea los capítulos, despliegue esta página y consulte estos diagramas.*
Observera: *Vik ut denna sida för att kunna överblicka illustrationerna som hör till varje kapitel.*
Nota: *Lembre-se de abrir esta página e consultar os diagramas frontais durante a leitura de cada capítulo.*

MAIN UNIT / APPAREIL PRINCIPAL / HAUPTGERÄT / APPARECCHIO PRINCIPALE HOOFDAPPARAAT / UNIDAD PRINCIPAL / BILSTEREO / APARELHO PRINCIPAL

Cassette Insertion Slot / Fente d'insertion de la cassette
Cassettenschacht / Vano di inserimento cassetta
Cassette-insteekgleuf / Ranura de inserción del casete
Kassettfack / Abertura de inserção de cassete



DISPLAY / AFFICHEUR
DISPLAY / DISPLAY
UITLEESVENSTER / VISUALIZADOR
TECKENFÖNSTER / MOSTRADOR



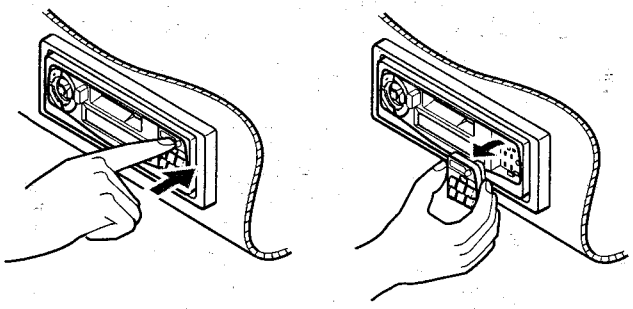
3. D.C.P. (Detachable Control Panel)

The control panel can be detached to prevent theft. We recommend taking the detachable control panel with you when leaving the car.

English

Removing the DCP

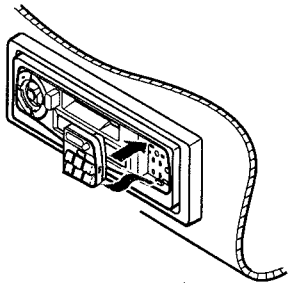
1. Turn the power off.
2. Press the DCP release button [16].
   * The DCP is unlocked.
3. Remove the DCP.



Attaching the DCP

Insert the DCP into the right side of the main unit and press the left side to lock it.

Do not insert the DCP from the left side. Doing so may damage it.



- **The DCP can easily be damaged by shocks. After removing it, be careful not to drop it or subject it to strong shocks.**
- **When the release button is pressed and the DCP is unlocked, the car's vibrations may cause it to fall.**

Note:

- *If the DCP is dirty, wipe off the dirt with a soft, dry cloth only.*

4. BUTTON TERMINOLOGY

Note: *Be sure to read this chapter by referring to the front diagrams in chapter 2. CONTROLS on page 3 (unfold).*

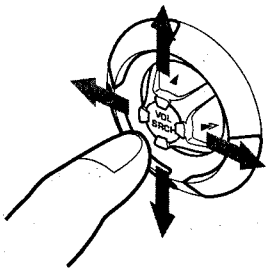
1 POWER Button
FUNC (Function) Button ★
2 Up/Down (▲ and ▼) Buttons
3 Left/Right (◀◀ and ▶▶) Buttons
4 A-M (Audio Mode) Button
LOUD (Loudness) Button
5 BAND Button [ ]
6 Eject (⏏) Button [ ]
FF (▶▶) Button [ ]
7 AF (Alternative Frequencies) Button
8 TA (Traffic Announcement) Button [ ]
9 NEWS Button [ ]
AS (Auto Store) Button [ ]
10 SCN (Scan) Button [ ] ★
11 RPT (Repeat) Button [ ] ★
12 D-UP (DISC UP) Button [ ] ★
13 Play/Pause (▶/II) Button [ ] ★
14 D-DOWN (DISC DOWN) Button [ ] ★
15 Preset Buttons [ ]
16 DCP Release Button

[ ] : In Radio Mode
[ ] : In Tape Mode
[ ] : In CD Changer Mode
[★] : ARX2371R only

English

Alpha-Touch Controller Operation

The function control has the Up and Down buttons 2 up ▲, down ▼, or the Left and Right buttons 3 left ◀◀, or right ▶▶. You can select various items and make settings by sliding one of these buttons. This function is called the "Alpha-Touch Controller" operation.



5. OPERATION

Basic Operations

Note: *Be sure to read this chapter by referring to the front diagrams in chapter 2. CONTROLS on page 3 (unfold).*

English

!

Be sure to set the volume to the minimum level before turning off the power to the unit. Loud sounds when turning on the power may impair your hearings or cause damage to the unit.

Turning on the power and adjusting the volume

1) Press the POWER button [1].
   * To turn the power off,
   [ARB1371R] press the [1] button.
   [ARX2371R] press the [1] button for at least 1 second.
2) Press the FUNC button [1] to select another operation mode. The mode switches as follows each time the FUNC button is pressed:
   Radio ➜ Tape ➜ CD changer ➜ Radio
   * If a component is not connected, that operation mode cannot be selected.
   * "**NO CASS**" appears when no tape is loaded in the ARX2371R, and "**NO DISC**" appears when no disc is loaded in the CD changer.
3) Use the Up/Down buttons [2] to adjust the volume.
   ▲ : Increases the volume.
   ▼ : Decreases the volume.

Audio mode adjustments

1) Press the A-M button [4] to select the adjustment mode. The mode switches as follows each time the A-M button is pressed:
   BASS/TREB ➜ BAL/FAD ➜ Previous mode
2) Use the Left/Right and the Up/Down buttons [3], [2] to adjust the bass and treble.
   <Adjusting the bass>
   ▶▶ : Bass gets stronger.
   ◀◀ : Bass gets weaker.
   <Adjusting the treble>
   ▲ : Treble gets stronger.
   ▼ : Treble gets weaker.
3) Use the Left/Right and the Up/Down buttons [3], [2] to adjust the balance and fader.
   <Adjusting the balance>
   ▶▶ : Sound from right speakers gets stronger.
   ◀◀ : Sound from left speakers gets stronger.
   <Adjusting the fader>
   ▲ : Sound from front speakers gets stronger.
   ▼ : Sound from rear speakers gets stronger.

Loudness function

Press the LOUD button [4] for at least 2 seconds to turn the loudness function on and off.

* The "**LD**" indicator lights on the display when the loudness effect is turned on.

Radio Operations

Listening to the radio

1) To tune in a station, first use the BAND button [5] to select FM (FM1, FM2, FM3).
   The band switches as follows each time the BAND button [5] is pressed:
   FM1 ➜ FM2 ➜ FM3 ➜ FM1
   (The FM1, FM2 and FM3 bands are provided so that a maximum of 18 FM stations can be preset, but the reception frequency range is the same for all three.)
2) Press the Left/Right button [3]. Tuning automatically stops at a broadcasting frequency. (Seek tuning)

Seek tuning

There are two types of seek tuning: DX seek, in which receivable stations are tuned in in order, and Local seek, in which only stations with good reception are tuned in.

DX seek

1) Press the BAND button [5] to select the band.
2) Press the Left/Right button [3]. "**DX**" appears on the display, and tuning automatically stops at a broadcasting frequency.

Local seek

1) Press the BAND button [5] to select the band.
2) Press the Left/Right button [3] for at least 1 second. "**LO**" appears on the display, and tuning automatically stops at a broadcasting frequency.

Manual tuning

1) Press the BAND button [5] to select the band.
2) Press the BAND button [5] for at least 2 seconds.
3) "**MAN**" appears on the display, and manual tuning is possible.
4) Use the Left/Right buttons [3] to tune in stations.
   * The mode automatically switches back to the seek tuning mode after 7 seconds.

Tuning in preset stations

1) Press the BAND button [5] to select the band.
2) Use the Preset buttons [15] to select the desired station.

Preset memory

A total of 18 stations (6 each for the FM1, FM2, and FM3 bands) can be stored in the preset memory.

Note:

When a station is stored in the preset memory, the station previously stored at that position is cleared.

Presetting stations manually

1) Press the BAND button [5] to select the band for the station to be preset.
2) Use the Left/Right buttons [3] to tune in the station to be preset.
3) Press the Preset button [15] at which you want to store the station for at least 2 seconds.

Auto store

1) Press the BAND button [5] to select the band for the stations to be preset.
2) Press the AS button [9] for at least 2 seconds. Stations with strong signals are automatically stored in the preset memory.
   * If there are fewer than 6 storable stations, the previously stored stations remain at the direct buttons for which no new stations were stored.

English

English

RDS Operations

RDS (Radio Data System)

This unit incorporates an RDS system decoder for use with stations broadcasting RDS data.
This system enables the radio to display the name of the station being received (PS), and also to automatically switch to a better frequency when one is available while you are travelling great distances (AF switching).
It can also interrupt a CD or tape play with traffic information broadcast by an RDS station.
Additionally, if EON information is received, this information enables automatic switching of other preset stations on the same network and interruption of the station being received with traffic information from other stations (TP). This function may not work in some regions.
To use the RDS function, be sure to set the radio to FM mode.

*__AF:__ Alternative Frequencies
*__PS:__ Programme Service Name
*__PTY:__ Programme Type
*__EON:__Enhanced Other Network
*__TP:__ Traffic Programme

* If an RDS station can no longer be received clearly (at the current location), "**AF**" flashes in the display. When reception is restored, "**AF**" stops flashing.

AF function

The AF function enables the unit to maintain optimum reception by switching to different frequencies on the same network.

* The factory setting is "on".

• Turning the AF function off

When "**AF**" is lit or flashing in the display, press the AF button [7]. "**AF**" in the display goes off and AF turns off.

• Turning the AF function on

When "**AF**" is not lit in the display, press the AF button [7] again. "**AF**" lights in the display and AF turns on.
If the receiving condition of a station being tuned is getting worse, "**AF**" starts flashing and the unit tries to switch to an alternative frequency. If switching cannot be performed, the display switches to "**SEARCH**" and the unit searches for the same programme.

REG (Regional Programme) function

When the REG function is on, regional station reception is optimized.
If this function is off, the unit switches in to the regional station in the next local area when you enter the next area while receiving the regional station in the previous local area.

* The factory setting is "off".

Note:

This function is ineffective when a national station such as BBC 2 FM is being received.

The on/off setting of REG is effective when AF is on.

• Turning the REG function on

When "**REG**" is not lit in the display, pressing and holding the AF button [7] for 2 seconds or longer. "**REG**" lights in the display.

• Turning the REG function off

Pressing and holding the AF button [7] for 2 seconds or longer again. "**REG**" in the display goes off.

Manual tuning of related regional stations

1) This function works when AF is on and REG is off.

Note:

This function is effective when related regional stations are received.

2) Press one of the Preset buttons [15] to recall a regional station.
3) If the receiving condition of a recalled station is bad, press the same Preset button [15]. The unit switches to a related regional station.

TA (Traffic Announcement)

When the unit is in the TA standby mode, you can listen to traffic announcements preferentially when they start, irrespective of the function mode. You can also tune in to TP (Traffic Programme) stations automatically.

• To set the TA standby mode

If you press the TA button [8] when only "**TP**" is lit in the display, "**TP**" and "**TA**" light in the display and the unit is set to the TA standby mode until traffic announcements start.

When traffic announcements start, "**TRA INFO**" appears in the display, and then PS (Programme Service Name) appears.

If you press the TA button [8] while traffic announcements are being broadcast, they are cancelled and the unit enters the TA standby mode.

• Cancelling the TA standby mode

If you press the TA button [8] when "**TP**" and "**TA**" are lit in the display, "**TA**" in the display goes off and the TA standby mode is cancelled.

• Setting the auto tuning mode for TP stations

If you press the TA button [8] when only "**TP**" is lit or "**TP**" and "**TA**" are not lit in the display, "**TA**" lights and the unit automatically tunes in to TP stations.

Note:

The unit continues to tune in automatically if no TP station is received. Press the TA button [8] again to stop auto tuning.

AS function for TP stations

• Auto storing while "TA" is lit:

Only TP stations are auto stored.

* Refer to AS function in radio mode.

PTY-NEWS

While receiving an FM band station, you can turn on/off the NEWS SW by pressing the NEWS button [9]. When the NEWS SW is turned on, the "**NEWS**" indicator lights. If the NEWS SW is turned on, the interruption of a NEWS programme of the station being received becomes possible. If the NEWS SW is turned off, the "**NEWS**" indicator goes off. (The interruption is not permitted.) When a NEWS programme starts to interrupt, the VOL value is changed. If the NEWS button [9] is pressed in the middle of the NEWS programme interruption, the interruption is cancelled and the programme is returned to the source programme before interruption. If the unit enters the tape in mode in the middle of the NEWS programme interruption, the interruption is cancelled and the unit is returned to the tape mode.

Note:

PTY-NEWS broadcasts are not yet available in all countries.

In the TA standby mode, TP stations have priority over PTY-NEWS broadcasting stations.

* Emergency massages interrupt all modes of operation. They can only be received from RDS stations. "**ALARM**" appears in the display and massage can be heard.

Press the AF button [7] to cancel the ALARM broadcasts.

• Volume setting of TA, emergency (ALARM) and PTY-NEWS

You can set the volume of TA, ALARM and PTY-NEWS to a desired level.

* The factory setting is "TA VOL 9".

1) Press and hold the TA button [8] for 2 seconds or longer to enter the TA VOL ADJ mode.

   If the control is idle for 7 seconds after the TA VOL ADJ mode has been entered, the display returns to the radio mode display automatically.

2) Select up or down to set the volume level using Up/Down buttons [2].

* The volume remains unchanged if the volume before the TA, ALARM, and PTY-NEWS broadcasts are received is higher than the previously set volume.

  If it is lower, the volume changes to the level set in TA VOL ADJ mode.

3) Press TA button [8] to complete volume setting.

Tape Operations

Ejecting cassette tapes

Press the Eject button [6]. The cassette tape is ejected.

Fast-forwarding

▶▶: Press the button [6] halfway to fast-forward the tape.

CD Changer Operations (ARX2371R only).

When a separately sold CD changer (CDC635/CDC1235) is connected, it can be controlled from the ARX2371R.

Listening to the disc

Press the FUNC button [1] and select the CD changer mode, then the CD starts playing.

Stopping (pausing) playback

Press the Play/Pause button [13].
Press the Play/Pause button [13] again to resume playback.

Selection of CDs

Press the DISC Up button [12] or the DISC Down button [14], then select the CD you wish to play.

D-UP: Every time you press the button, the CDs will be selected as:
1 → 2 → 3 → 4 → 5 → 6 → 1....

D-DOWN: Every time you press the button, the CDs will be selected as:
1 → 6 → 5 → 4 → 3 → 2 → 1.....

Selecting tracks (songs)

Press the Left/Right buttons [3].

▶▶: Playback will start from the next track.

◀◀: Playback will start from the beginning of the track currently playing. When this button is pressed again, the CD will play from the previous track.

Fast-forward and fast-backward

Press and hold the Left/Right buttons [3].

▶▶: To fast-forward

◀◀: To fast-backward

* Pressing the Left/Right button for 1 second or longer will move forward or backward 3 times faster than normal play, and pressing it for 3 seconds or longer will do the operation 30 times faster.

Scan play

Press the SCN button [10], then the display shows "**SCN**," then the CD will play the first 10 seconds of each track of the whole disc. Press the SCN button [10] again to disengage the unit from scan play.

* A scan play will start from the track following the one currently playing.

Repeat play

Press the RPT button [11], then the display shows "**RPT**," then the track currently playing will be played repeatedly. Press the RPT button [11] again to disengage the unit from repeat play.

English

English

6. TROUBLESHOOTING

Problem	Cause	Measure
Power does not turn on. (or no sound is produced.)	Fuse is blown.	Replace with a fuse of the same amperage as the old fuse.
	Connections are improper.	Read the attached "Installation/Wire Connection Guide" once again and wire properly.
Sound quality is poor.	Playback head is dirty.	Use a cleaning tape, etc. to clean the head.
No sound while unit can be operated.	Power ANT lead is shorted to the ground.	Turn the unit off, first. Remove all connecting wires from the power ANT lead, and turn the unit on, then re-connect a wire one by one to the power ANT lead. When sound is muted again, check the unit with a wire connected last.

This unit is equipped with a number of self-diagnosis functions to protect the system. If a problem should occur, the user is warned through various error displays. Eliminate the problem using the procedures shown below.

Error Display	Procedure
	This indicates that a problem has occurred with the CD changer's mechanism (disc cannot be changed or ejected, etc.). ➜ The CD changer mechanism is likely damaged. Contact your store of purchase.
	This indicates that the pickup is out of focus during playback due to scratches on the disc, etc.
	This indicates that the CD's TOC (table of contents) cannot be read, for example because the selected disc is upside-down.

If a display other than one of the displays above appears, press the reset button. If the problem persists, turn the power off and contact your store of purchase.

7. SPECIFICATIONS

Radio Section

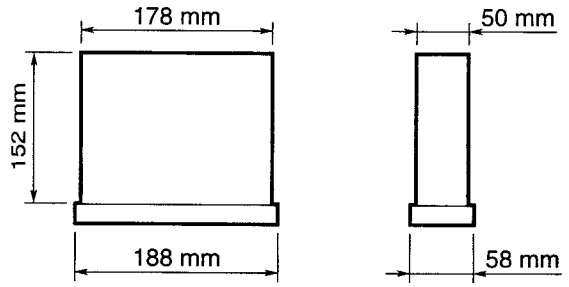
Tuning System.....PLL synthesizer tuner
Receiving Frequencies.....
FM : 87.5 to 108 MHz (0.05 MHz steps)

Tape Deck Section

Cassette Type.....Compact Audio Cassette
Frequency Response
.....30 to 15 kHz ±3 dB
Wow & Flutter (WRMS).....0.15 %
S/N Ratio.....52 dB
Tape Types.....Normal

General

Max. Power Output.....4 × 30 W
Effective Power Output (1% THD).....4 × 14 W
Power Supply Voltage
.....DC 14 V (10.8 to 15.6 V allowable), negative ground
Power Consumption.....Less than 10 A
Speaker Impedance.....4 Ω (4 to 8 Ω allowable)
Line Output (with CD changer 1 kHz, 10 kΩ)
.....1.8 V
Auto Antenna Rated Current
.....0.5 A or less
Weight.....1.3 kg
Dimensions
.....178 mm Width × 50 mm Height × 152 mm Depth



Notes:

- *Short-circuiting the power antenna terminal or using a power antenna with a current exceeding the rated current can damage internal circuits. Always use with the rated current.*
- *Specifications and design are subject to change without notice for further improvement.*

English